

Проект

учащихся 5 класса МБОУ «СОШ№24» г.
Чебоксары

*Наши
домашние
питомцы и
русская
фразеология*



Мы хотим:

- Выяснить, названия каких домашних животных чаще встречаются во фразеологизмах.
- Узнать, какие черты характера человека символизируют наши любимцы.

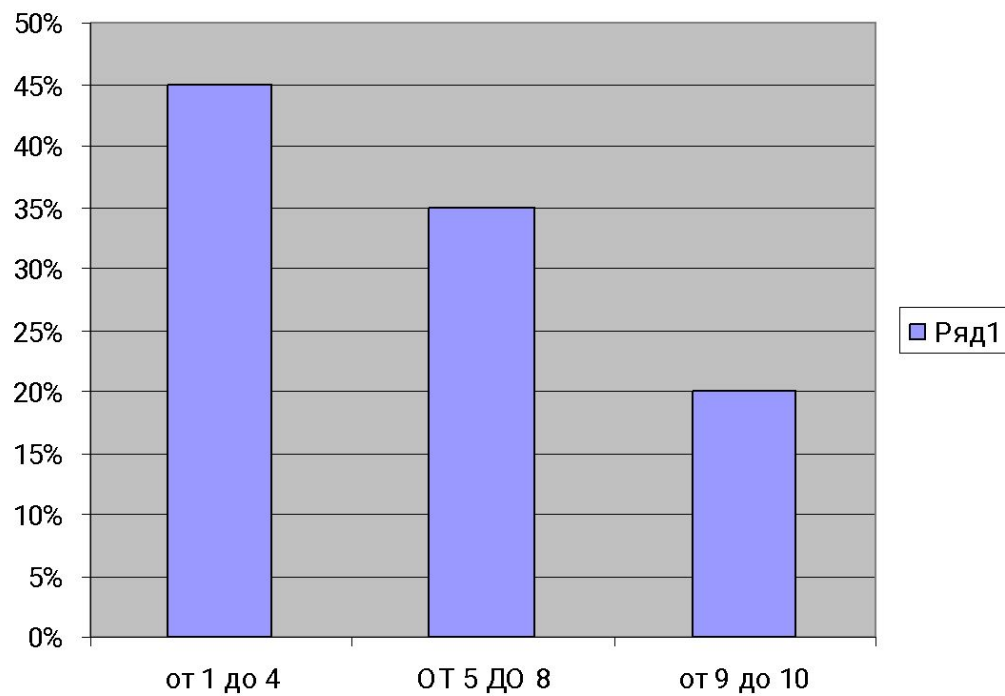
Наша задача:

- 1. Выяснить, знают ли учащиеся моего класса фразеологизмы о домашних животных.
- 2. Узнать, что символизируют названия некоторых домашних животных в русских фразеологизмах.
- 3. Выяснить, всегда ли название животного во фразеологизме с ним связано.
- 4. Составить таблицу по теме.
- 5. Подготовить раздел о домашних животных в тематическом словаре «Братья наши меньшие в русской фразеологии».

Что мы сделали:

- 1.Мы изучили учебную литературу.
- 2.Провели опрос учащихся класса.
- 3.Выяснили, что 35 % учащихся нашего класса знают от 5 до 8 фразеологизмов, 20 % -девять – десять фразеологизмов, 45% - до четырех фразеологизмов, имеющих в своем составе название домашнего животного. Однако в своей речи стараются использовать эти фразеологизмы только 10 % учащихся.

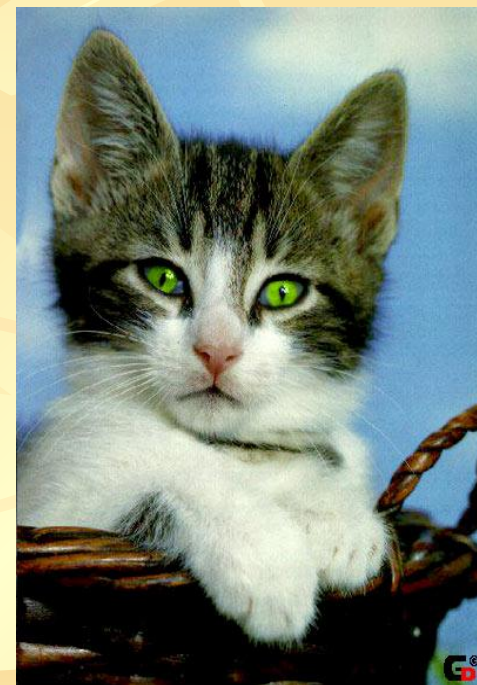
Знают фразеологизмы с названиями животных



Какие же домашние животные вошли во фразеологизмы?

Кошка

- **Как кошка с собакой.** – В постоянной вражде.
- **Черная кошка пробежала.** – Произошла ссора.
- **Знает кошка, чье мясо съела.** – Знает, в чем провинился.
- **Кошки на душе скребут.** – Кому-либо грустно, тоскливо, беспокойно, тревожно.
- **Отольются кошке Мышкины слезки.**
- **А Васька слушает да ест.** (Из басни Крылова «Кот и повар»).
- Это выражение употребляют, когда хотят сказать, что один говорит, убеждает, тратит понапрасну слова, а другой не обращает на это никакого внимания, не считается с говорящим и продолжает делать свое дело.
- **Сильнее кошки зверя нет** (Крылов «Мышь и Крыса»).
- Так иронически говорят о страхе перед человеком, который кажется значительным и сильным только тому, кто слабее его.
- **Кот заплакал.** – Очень мало.
- **Купить кота в мешке.** – Приобретать что-либо, не видя, не зная заранее ничего о качестве приобретаемого.
- **Без кота мышкам масленица.**
- **Тянуть кота за хвост.** – Нудно, медленно говорить.
- **Играть в кошки – Кот в мешке.** – Нечто неизвестное.
- **мышки.** – Хитрить, лукавить.
- **Кошачий концерт**



Собака



- Собачья верность
- Собачья преданность.
- Собаке собачья смерть
- Как собак нерезаных. – Очень много.
- Собаке под хвост (выбросить). - Впустую, даром, зря, напрасно рас
- Ко всем чертям собачьим. – Прочь, долой, вон.
- Нужен как собаке пятая нога. – Нисколько, ничуть.
- Любить как собака палку.
- Гонять собак. – Бездельничать.
- Собачий холод. – Очень холодно.
- Ай, Моська! Знать она сильна, что лает на слона!(Из басни Крылова «Слон и Моська»).
- Иносказательно – об угрозах или вздорной похвальбе ничтожного хвостуна.
- Собачья жизнь
- Собаке собачья смерть
- Ни одна собака. – Абсолютно никто.
- Вешать собак на шею. - Наговаривать, клеветать на кого-либо, необоснованно обвинять в чем-либо.
- Каждая собака. – Всякий, каждый, любой.
- Как собака устал. – Очень сильно, до крайности.
- Собаку съел. – Приобрел большой опыт.
- Собачья радость. – Колбаса самого низкого качества.
- Вот где зарыта собака! – именно в этом истинная причина, суть дела
- Выражение употребляется при выяснении разгадки, смысла какого-нибудь
- Она еще и жадная, неуживчивая.
- Собака на сене. - Не пользуется сам чем-либо и другим не дает пользоваться.
- На кой пес
- Пес меня возьми
- Пес его знает
- Пес с тобой – черт с тобой
- Пес тебя побери – черт тебя побери

Мы узнали:

- *Кот и кошка не очень хорошо охарактеризованы в русской фразеологии. С одной стороны, они наиболее загадочны из домашних животных и никак не поддаются полному одомашниванию. Недаром известен образ кошки, которая гуляла сама по себе.*
- *У англичан кот и кошка символизируют злого, сварливого, недоброжелательного и хищного человека. И у наших выражений можно обнаружить эти качества*
- *В русской фразеологии кошка еще представляет неряшливую, изможденную, ведущую себя странно женщину:*
- *Дранная кошка*
- *Собака в этих выражениях сохраняет свой библейский образ гонимого и обиженного существа.*
- *Собака воспринималась когда-то «представителем» нечистой силы .*
- *Нужно заметить, что не все народы так отнеслись к собаке в своей фразеологии. В киргизской фразеологии , например, собака в основном характеризуется положительно. И это объясняется тем, что собака была и есть для киргиза-скотовода, пастуха верным помощником и другом*

Козел

- **Козел отпущения.**
- Так называют человека, на которого постоянно сваливают чужую вину. Это выражение появилось потому, что раз в году евреи приносили жертву. Она должна была снять с людей грехи за год. Выбирали козла. На него все касающиеся «возлагали руки». Это означало, что они перенесли на козла свои грехи. Затем козла отпущения отпускали в пустыню. Так и до сих пор человека, страдающего за чужие грехи, называют козлом отпущения
- **Как сидорову козу (лупить).** – Жестоко, беспощадно.
- **На козе не подъедешь.** - Не перехитришь, к кому-то невозможно найти подход.
- **К козе на именины.** – Послать к «черту».
- **Пускать козла в огород.** – Делать кому-либо доступ туда, где он может быть особенно вреден.
- **Отставной козы барабанщик.** - Иносказательно-ироническое – малозначащий человек, занимавший незначительное служебное или общественное положение и потерявший его.
- **Как от козла молока.** – Очень мало.
- **Ни шерсти ни молока.**– Ничего, никакой пользы.
- **Драть козла.** – «Громко кричать».

Мы выяснили:

- Человек часто приписывал животным многие грехи, вплоть до связи с нечистой силой, приписывали и свои, человеческие качества, чаще всего плохие. А потом животное оставалось символом, носителем такого качества. Больше всего не повезло козлу.
- Славяне считали козла представителем нечистой силы, чему во многом способствовали рога и особый запах, идущий от него. И вот козла стали специально держать на конюшне, чтобы отпугивать нечистую силу от коней, чтобы домовый не мог по ночам загонять лошадей. Поэтому появился фразеологизм:
- **служить за козла на конюшне, т.е. «бездельничать».** И в других выражениях козел и коза выглядят не очень хорошо: от козла нет никакой пользы, он бездельник, его нельзя пускать в огород.

Осел

- **Осла в львиной шкуре по крику узнаешь** (Эзоп «Осел и лисица»).
- Так говорят о невежде, ничтожном человеке, который пытается скрыть свою убогую сущность, но чем-нибудь обязательно выдаст
- **Упрям как осел.**– Упрямый человек, которого не возможно переубедить.
- **Валаамова ослица.** – Покорный, молчаливый человек, который неожиданно для окружающих выразил свое мнение или протест.
- **Буриданов осел.** – Крайне нерешительный человек, колеблющийся в выборе между двумя равносильными желаниями.

Конь, лошадь

- **Устал как лошадь.** – Очень сильно.
- **Укатали сивку крутые горки**
- **Старый конь борозды не испортит.**
- **Конь еще не валялся.** -Так говорят, когда ничего не сделано.
- **Не в коня корм.** -Так говорят о чем-либо таком, что тот, для кого делается, не способен понять, оценить.
- **Троянский конь. Дары данайцев.**– В переносном смысле – дары, поднесенные с предательским, коварным умыслом, таящие в себе опасность или гибель для тех, кому они предназначены.
- **Оседлать своего конька .**– Начать говорить, рассуждать, распространяться на излюбленную тему.
- **На вороных прокатить .**- Иносказательно-иронически – провалить кандидата на каких-либо выборах, не избрать его.
- **На вороных не объедешь.** – Не перехитришь, не проведешь, не обманешь.
- **Темная лошадка.** – Неизвестный



Мы узнали

- *Историей слов конь и лошадь занимались многие языковеды. Они установили, что конь – древнее, общеславянское слово. Оно употребляется обычно в тех случаях, когда говорится о верховой, нерабочей лошади, о лошади быстрой, сильной, горячей. Конь, лошадь – великие трудяги, игравшие в крестьянском хозяйстве очень важную роль. Они и символизируют это качество во фразеологии.*
- *Но эти животные представлены еще словами мерин, кобыла, жеребчик.*
- *Они входят в другой ряд:*
- **Врет как сивый мерин.** – Бессовестно, беззастенчиво, беспредельно.
- **Глуп как сивый мерин.** - Очень, до крайности глуп.
- **Сон сивой кобылы.**
- **Пришей кобыле хвост.**- Это выражение характеризует ненужного, лишнего человека, примазавшегося к кому-то или чему-то.
- **Мышиный жеребчик.**–Молодящийся старик.

Свинья

- *И уж самое недоброжелательное отношение выражено во фразеологии к свинье. Такое недоброжелательное отношение к свинье идет из Библии, откуда пришло выражение **метать бисер перед свиньями**. Видимо, это и привело к такому же отрицательному значению слова свинья во фразеологии многих народов Европы. Только у немцев свинья выступает еще и символом благополучия и удачи.*



Метать бисер перед свиньями. – Напрасно доказывать кому-то то, что он не сможет или не захочет понять.

Свинья грязь найдет.

Поступать как свинья.

Ко всем свиньям послать.

(вымазаться) как свинья.

Узнать, на чем свинья хвост носит. – Хорошо понимать какое-то зло.

Подкладывать свинью. – Подстраивать втихомолку какую-нибудь неприятность.

Баран и овца

- *В русской фразеологии тупость и умственная ограниченность представлены бараном.*
- **Как баран на новые ворота.** – Недоуменно, тупо.
- **Гнуть в бараний рог.** – Принуждать.
- **Барашек в бумажке.** – Взятка



- **Овца** – олицетворение кротости, покорности, беззащитности.
- **Заблудшая овца.** – Человек, сбившийся с правильного жизненного пути.
- **Покорная овечка**
- **Сердце бьется как овечий хвост.** – Очень сильно.
- **С поганой овцы хоть шерсти клок.** – Хоть какая-то польза.

Бык и корова

- **Взять быка за рога** – начинать действовать с самого главного
- **Здоров как бык**
- **Пашет как вол**
- **Сказка про белого бычка** – Бесконечное повторение одного и того же и того же самого начала, возвращение к одному и тому же
- *И даже главная кормилица русского крестьянина – корова – не избежала насмешливых выражений. Корова в них выступает как существо непривлекательное, несуразное.*
- **Дойная корова.** – Источник материальных благ, которым пользуются беззастенчиво, в личных интересах.
- **Как корова языком слизала.** – Бесследно исчез.
- **Как корове седло (идет).** - Ничуть, нисколько.
- **Как корова на льду.** – Неуклюже.
- **Чья бы корова мычала, а наша молчала**

Мы пришли к выводу

1. В русском языке немало многозначных слов – названий животных, у которых имеется переносное значение оценочного характера .
 - Среди многочисленных устойчивых сочетаний больше всего тех, которые связаны с характеристикой человека. Они указывают:
 - - на внешний вид
 - - на внутреннее состояние человека, проявляющееся в его внешнем виде: **ходит как сонная муха**
 - на поведение человека : **врет как сивый мерин, разбирается как свинья в апельсинах**
2. Фразеологизмы могут возникать из пословиц
3. Многие фразеологизмы появились благодаря русским писателям. Особенно много сделал в этом отношении И.А.Крылов: сильнее кошки зверя нет, слон и моська, как белка в колесе, чтоб гусей не раздражить, кукушка хвалит петуха, синица моря не зажгла, орлам случается и ниже кур спускаться.
4. Не всегда фразеологизмы, имеющие в своем составе название животного, с ним связано: В ежовых рукавицах – В большой строгости у кого-либо. Часто человек сам приписывал те или иные качества животным.

Таблица

Звери	Символизируют
Кошка	Зло, сварливость, недоброжелательность
Собака	Гонимый, обиженный
Козел	Малозначащий, бесполезный
Осел	Невежда, упрямство, неряшливость
Конь	Трудолюбие

Использованные ресурсы

- Адамова Е.А. Крылатые слова . - М.: Детская литература,1979
- Алликметс К.П., Метса А.А. Поговорим, поспорим. -Л.: Просвещение, 1987
- Булатов М. Крылатые слова. - М.: Просвещение, 1958
- Гвоздарев Ю.А. Рассказы о русской фразеологии.- М.: Просвещение,1988
- Сергеев В.Н. Новые значения старых слов.- М.: Просвещение,1987
- Фразеологический словарь русского языка. -М.: Русский язык, 1986